

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö	<i>Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset</i>	
	1999/345/YUTP:	
	* Yhteinen kanta 17 päivältä toukokuuta 1999, jonka neuvosto on vahvistanut Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 15 artiklan perusteella Kaakkois-Euroopan vakaussopimuksesta	1
	1999/346/YUTP:	
	* Yhteinen kanta 17 päivältä toukokuuta 1999, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 15 artiklan perusteella, oikeudellisesti sitovan pöytäkirjan laatimisesta biologisia ja toksiniaseita koskevan yleissopimuksen (BTWC) noudattamisen vahvistamiseksi sekä tilapäisen työryhmän pöytäkirjan sisältöä koskevan työn saattamiseksi menestyksellisesti päätökseen vuoden 1999 loppuun mennessä	3
	1999/347/YUTP:	
	* Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä toukokuuta 1999, Nigeriasta määritellyn yhteisen kannan 98/614/YUTP kumoamisesta	5
	<hr/>	
	I <i>Säädökset, jotka on julkaistava</i>	
	* Neuvoston asetus (EY) N:o 1093/1999, annettu 30 päivänä maaliskuuta 1999, tiettyjen EHTY-terästuotteiden vientiä Puolan tasavallasta Euroopan yhteisöön koskevan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän käyttöönottamisesta 1 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1999 väliseksi ajaksi	6
	Komission asetus (EY) N:o 1094/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	15

Komission asetus (EY) N:o 1095/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, naudanlihan ostamisesta tarjouskilpailulla annetun asetuksen (ETY) N:o 1627/89 muuttamisesta	17
* Komission asetus (EY) N:o 1096/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä	19
* Komission asetus (EY) N:o 1097/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, kukkakaalien, persikoiden, nektariinien ja syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden interventioikynnysten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000	23
* Komission asetus (EY) N:o 1098/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, tiettyjen peltokasvien viimeisen kylvöpäivän siirtämisestä tietyillä alueilla markkinointivuonna 1999/2000	25
* Komission asetus (EY) N:o 1099/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, yksityiskohtaisista säännöistä omenien kulutuksen ja käytön sekä sitrushedelmien kulutuksen lisäämiseksi tarkoitettujen toimenpiteiden soveltamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 2282/90 muuttamisesta	27
Komission asetus (EY) N:o 1100/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	28
Komission asetus (EY) N:o 1101/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1078/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	30
Komission asetus (EY) N:o 1102/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1079/98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	31
Komission asetus (EY) N:o 1103/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2004/98 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana	32
Komission asetus (EY) N:o 1104/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 566/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	33
Komission asetus (EY) N:o 1105/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä	34
Komission asetus (EY) N:o 1106/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	36
Komission asetus (EY) N:o 1107/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	39
Komission asetus (EY) N:o 1108/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	41
Komission asetus (EY) N:o 1109/1999, annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta	43

Neuvosto

1999/348/EY:

- * Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan välisellä Eurooppa-sopimuksella perustetun Assosiaationeuvoston päätös N:o 2/1999, tehty 1 päivänä huhtikuuta 1999, tiettyjen EHTY-terästuotteiden vientiä Puolan tasavallasta Euroopan yhteisöön koskevan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän käyttöönottamisesta 1 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1999 väliseksi ajaksi 44

Komissio

1999/349/EY:

- * Komission päätös, tehty 14 päivänä lokakuuta 1998, Italian laissa n:o 1329/65 (Legge Sabatini) säädetyn maataloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen alalle tarkoitetun tukijärjestelmän soveltamisesta (*tiedoksiannettu numerolla K(1998) 3213*) 57

1999/350/EY:

- * Komission päätös, tehty 4 päivänä toukokuuta 1999, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien Yhdistyneen kuningaskunnan tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle (*tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1076*) 60

1999/351/EY:

- * Komission päätös, tehty 27 päivänä toukokuuta 1999, Saudi-Arabiasta peräisin olevan polypropeenista valmistetun lyhdelangan ja paalinarun tuontia koskevan tasoitustullimenettelyn päättämisestä (*tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1356*) 62

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

YHTEINEN KANTA

17 päivältä toukokuuta 1999,

jonka neuvosto on vahvistanut Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 15 artiklan perusteella Kaakkois-Euroopan vakaussopimuksesta

(1999/345/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) neuvosto antoi 8 päivänä ja 26 päivänä huhtikuuta 1999 Kaakkois-Eurooppaa koskevat päätelmät,
- (2) Kosovon kriisin poliittisen ratkaisun on perustuttava päättäväiseen toimintaan koko alueen vakauttamiseksi,
- (3) olisi vahvistettava Kaakkois-Euroopan vakaussopimus,
- (4) tällaisen vakaussopimuksen olisi perustuttava YK:n peruskirjaan, ETYJ:n periaatteisiin ja sitoumuksiin sekä Euroopan neuvoston asiaa koskeviin sopimuksiin ja yleissopimuksiin, erityisesti Euroopan ihmisoikeusyleissopimukseen,
- (5) Euroopan unionilla olisi oltava johtava asema vakaussopimuksessa, ETYJ:llä on avainasema turvallisuuden ja vakauden edistämiseksi, ja vakaussopimusta olisi kehitettävä ja se olisi pantava täytäntöön läheisessä yhteistyössä ETYJ:n kanssa,
- (6) Euroopan unioni toimii jo alueellisen lähestymistavan puitteissa ja muutenkin aktiivisesti alueen demokraattisten ja taloudellisten instituutioiden vahvistamiseksi useiden vakiintuneiden ohjelmien välityksellä,
- (7) Euroopan unioni tuo alueen lähemmäs näiden maiden täydellistä integrointia sen rakenteisiin uudenlaisen sopimusperusteisen suhteen avulla, jossa otetaan täysin huomioon kunkin maan yksilöllinen tilanne ja joka voi johtaa EU:n jäsenyyteen Amsterdamin sopimuksen mukaisesti sen jälkeen kun Kööpenhaminan kriteerit on saavutettu, ja

- (8) Jugoslavian liittotasavaltaa olisi pyydetävä osallistumaan tällaiseen vakaussopimukseen sen jälkeen, kun se täyttää tarvittavat edellytykset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

1. Euroopan unionilla on johtava asema luotaessa Kaakkois-Euroopan vakaussopimusta.
2. Tämän vakaussopimuksen tavoitteena on osaltaan turvata sopimuspuolten yhteistyötä kattavien toimien toteuttamiseksi alueen pitkän aikavälin vakauttamisen, turvallisuuden, demokratisoinnin ja taloudellisen jälleerakentamisen ja kehittämisen hyväksi ja kestävien hyvien naapurussuhteiden vakiinnuttamiseksi sopimuspuolten sisäisissä suhteissa, sopimuspuolten välisissä suhteissa sekä heidän suhteissaan kansainväliseen yhteisöön.
3. Euroopan unioni pyrkii siihen, että sopimuspuolten välille saataisiin aikaan Kaakkois-Euroopan alueellinen keskustelufoorumi vakaussopimuksen edistämiseksi.

2 artikla

1. Edistääkseen 1 artiklassa esitettyjen tavoitteiden saavuttamista Euroopan unioni kutsuu koolle Kaakkois-Euroopan asioita käsittelevän konferenssin.
2. Konferenssi pidetään ulkoministeritasolla mikäli mahdollista viimeistään heinäkuun lopussa 1999. Konferenssi pidetään Royaumontin kokoonpanossa (lukuun ottamatta Jugoslavian liittotasavaltaa siihen saakka kunnes se täyttää ne ehdot, jotka kansainvälinen yhteisö on asettanut sen osallistumiselle). Konferenssiin osallistuvat myös Kanadan edustajat, Japani, Euroopan jälleerakennus- ja kehityspankki, Euroopan investointipankki, Kansainvälinen valuuttarahasto, Maailmanpankki, YK, NATO, WEU, YK:n pakolaisasian päävaltuutettu sekä alueellisten aloitteiden edustajat.

3. Konferenssia valmistellaan Köningswinterin/Petersbergin kokouksessa 27 päivänä toukokuuta 1999 korkeiden virkamiesten tasolla, 2 kohdassa esitetystä kokoonpanosta. Konferenssin valmistelutyöt tehdään tämän vuoksi kiireisesti.

3 artikla

1. Euroopan unioni tukee aktiivisesti alueen maita vakaussopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi.

2. Euroopan unioni ryhtyy yhdessä kansainvälisten lahjoittajien kanssa järjestämään Kaakkois-Euroopan lahjoittajien/jälleenrakentamisen konferenssia.

4 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

5 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

J. FISCHER

Puheenjohtaja

YHTEINEN KANTA

17 päivältä toukokuuta 1999,

jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 15 artiklan perusteella, oikeudellisesti sitovan pöytäkirjan laatimisesta biologisia ja toksiiniaseita koskevan yleissopimuksen (BTWC) noudattamisen vahvistamiseksi sekä tilapäisen työryhmän pöytäkirjan sisältöä koskevan työn saattamiseksi menestyksellisesti päätökseen vuoden 1999 loppuun mennessä

(1999/346/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) neuvosto on 25 päivänä kesäkuuta 1996 määritellyt yhteisen kannan 96/408/YUTP bakteriologisten (biologisten) ja toksiiniaseiden kehittämisen, tuottamisen ja varastoinnin kieltämistä ja niiden hävittämistä koskevan yleissopimuksen (BTWC) neljännen seurantakokouksen valmistelusta⁽¹⁾,
- (2) neuvosto on 4 päivänä maaliskuuta 1998 määritellyt yhteisen kannan 98/197/YUTP oikeudellisesti sitovan pöytäkirjan laatimisesta biologisia ja toksiiniaseita koskevan yleissopimuksen (BTWC) noudattamisen vahvistamiseksi sekä tilapäisen työryhmän työn tehostamisesta tätä tarkoitusta varten⁽²⁾,
- (3) olisi tarkistettava yhteistä kantaa 98/197/YUTP tilapäisen työryhmän työn tehostamiseksi ja jotta työssä edistyttäisiin oleellisesti vuoden 1999 loppuun mennessä,
- (4) olisi palautettava mieleen Itävallan puheenjohtajavaltiona Euroopan unionin puolesta 22 päivänä joulukuuta 1998 antama julkilausuma neuvotteluista biologisia ja toksiiniaseita koskevan yleissopimuksen (BTWC-yleissopimus) pöytäkirjan laatimiseksi, ja
- (5) olisi niin ikään palautettava mieleen, että biologisia ja toksiiniaseita koskevan yleissopimuksen sopimusvaltioiden neljännen seurantakokouksen loppujulistuksessa päätettiin vahvistaa yleissopimuksen tehoa ja parantaa sen täytäntöönpanoa luomalla oikeudellisesti sitova väline sekä pidettiin myönteisenä kaikille sopimusvaltioille avoimen tilapäisen työryhmän perustamista sellaisen pöytäkirjan neuvottelemista varten, jonka avulla on tarkoitus päästä tähän tavoitteeseen ennen viimeistään vuonna 2001 pidettävän viidennen seurantakokouksen alkua,

ON HYVÄKSYNYT SEURAAVAN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Neljännessä seurantakokouksessa tehdyn päätöksen mukaisesti tämän yhteisen kannan tavoitteena on edistää BTWC-yleissopimusta käsittelevässä tilapäisessä työryhmässä käytävien neuvottelujen päätökseen saattamista oikeudellisesti sitovasta pöytäkirjasta, jolla perustetaan yleissopimusta tehokkaasti vahvistava todentamis- ja täytäntöönpanon valvontajärjestely. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi on saatettava päätökseen kaikki toimenpiteet, jotka ovat tarpeen pöytäkirjan hyväksymiseksi vuonna 2000 pidettävässä yleissopimuksen sopimusvaltioiden erityiskokouksessa.

2 artikla

Olennaisen tärkeänä pidetään, että tilapäisen työryhmän työlle varataan riittävästi aikaa, mutta myös, että kaikki neuvotteluosapuolet pyrkivät aktiivisesti keskeisten kysymysten ratkaisemiseen. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi vuoden 1999 loppuun mennessä tuetaan aktiivisesti tilapäisen työryhmän puheenjohtajan ja puheenjohtajaa avustavan ryhmän työtä.

3 artikla

Neuvotteluissa pyritään yhteisymmärrykseen erityisesti seuraavista toimista, jotka ovat sekä keskeisiä että ratkaisevia BTWC-yleissopimuksen noudattamista vahvistavan tehokkaan pöytäkirjan laatimisessa:

- ilmoitukset yleissopimuksen soveltamisalaan liittyvistä laitoksista ja toiminnoista, muun muassa jotta avoimuutta saadaan niiden osalta parannettua;
- näiden ilmoitusten tehokas jatkokäsittely tekemällä tarkastuskäyntejä satunnaisesti, soveltuvia menetelmiä käyttäen valittuihin laitoksiin, jotta avoimuutta saadaan ilmoitettujen laitosten ja toimintojen osalta parannettua; ilmoitusten tarkkuuden lisääminen; näillä toimilla varmistetaan ilmoitusvelvollisuuden täyttäminen jotta varmistetaan pöytäkirjan edelleen noudattaminen;
- selvitysmenettelyjen täydentäminen tarvittaessa paikalla suoritettavien toimien aina, kun sopimusvaltion tekemässä ilmoituksessa havaitaan virhe, epäselvyys tai puute, joka edellyttää tällaista menettelyä; selvitysmenettelyjä noudatetaan myös, jos laitoksesta ei ole tehty ilmoitusta, vaikka se täyttää ilmoituksen tekemisen edellytykset;

⁽¹⁾ EYVL L 168, 6.7.1996, s. 3.⁽²⁾ EYVL L 75, 12.3.1998, s. 2.

- määräykset nopeasta ja tehokkaasta tutkinnasta, johon sisältyvät sekä laitosten tarkastukset että kenttätutkinta, kun epäillään, että sopimusvelvoitteita ei ole noudatettu;
- kustannustehokkaan ja riippumattoman järjestön perustaminen, jolla on pieni vakituinen henkilökunta ja joka kykenee panemaan tehokkaasti täytäntöön pöytäkirjan määräykset;
- määräykset pöytäkirjan 7 artiklaan liittyvistä erityistoinnista kansainvälisen yhteistyön ja henkilövaihdon lisäämiseksi bioteknologian alalla; näihin toimiin kuuluu pöytäkirjan täytäntöönpanon tukeminen.

4 artikla

Edellä 2 ja 3 artiklassa määriteltyjen tavoitteiden saavuttamista tukevaan toimintaan kuuluvat:

- pyrkimys määrittää neuvotteluissa yhteinen kanta tuomalla tarvittaessa työryhmän käsittelyyn erityisiä asiakirjoja ja ehdotuksia, jotka koskevat erityisesti 3 artiklassa eriteltyjä keskeisiä aiheita ja asioita;
- puheenjohtajavaltion yhteydenotot sopimuksen osapuolina oleviin valtioihin Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 18 artiklan 3 ja 4 kohdassa määrättyin edellytyksin kyseisten valtioiden tuen saamiseksi 1, 2 ja 3 artiklassa esitetyille tavoitteille;

- jäsenvaltioiden hallitusten ja teollisuuden välinen yhteydenpito, jota komissio tarvittaessa tukee ja jonka tarkoituksena on edistää asioiden tuntemusta Euroopan teollisuuden edustajien ja tilapäisen työryhmän neuvotteluihin osallistuvien välillä.

5 artikla

Jäsenvaltiot edistävät myös edelleen BTWC-yleissopimuksen maailmanlaajuisia soveltamista.

6 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se vahvistetaan. Se korvaa yhteisen kannan 98/197/YUTP.

7 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

J. FISCHER

Puheenjohtaja

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä toukokuuta 1999,
Nigeriasta määritellyn yhteisen kannan 98/614/YUTP kumoamisesta
(1999/347/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,
sekä katsoo, että

- (1) neuvosto määritteli 30 päivänä lokakuuta 1998 yhteisen kannan 98/614/YUTP ⁽¹⁾ Nigeriassa kohdistettavista seuraamuksista,
- (2) demokraattisesti presidentiksi valittu siviilihenkilö ottaa 29 päivänä toukokuuta 1999 vastaan tehtävänsä ja maahan muodostetaan siviilihallitus, ja
- (3) näin ollen täyttyvät neuvoston 30 päivänä lokakuuta 1998 asettamat edellytykset Nigeriassa koskevien jäljellä olevien seuraamusten poistamiselle,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Kumotaan yhteinen kanta 98/614/YUTP 1 päivästä kesäkuuta 1999.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 17 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

J. FISCHER

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 77.

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1093/1999,

annettu 30 päivänä maaliskuuta 1999,

tiettyjen EHTY-terästuotteiden vientiä Puolan tasavallasta Euroopan yhteisöön koskevan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän käyttöönottamisesta 1 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1999 väliseksi ajaksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1994 ⁽¹⁾,

sopimuspuolet päättivät assosiaationeuvoston päätöksellä N:o 2/1999 ⁽²⁾ ottaa käyttöön kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän 1 päivästä huhtikuuta 31 päivään joulukuuta 1999, ja

tämän vuoksi on tarpeen säätää yhteisön soveltamissäännökset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Assosiaationeuvoston päätöksen N:o 2/1999 säännösten mukaisesti EHTY:n perustamissopimuksen soveltamisalaan kuuluvien Puolasta peräisin olevien liitteessä I lueteltujen tiettyjen rauta- ja terästuotteiden yhteisöön suuntautuvan tuonnin yhteydessä on 1 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1999 välisenä aikana esitettävä yhteisössä toimivien viranomaisten antama tarkkailuasiakirja.

2. Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden luokittelu perustuu yhteisön tariffi- ja tilastonimikkeistöön, jäljempänä ”yhdistetty nimikkeistö” tai lyhennettynä ”CN”. Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden alkuperä määritetään yhteisössä voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 348, 31.12.1993, s. 2.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 44.

3. Liitteessä I lueteltujen tuotteiden tuonnissa yhteisöön on lisäksi esitettävä 1 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1999 välisenä aikana Puolan toimivaltaisten viranomaisten antama vientiasiakirja. Tuojan on esitettävä alkuperäinen vientiasiakirja viimeistään asiakirjan mukaisten tavaroiden toimitusvuotta seuraavan vuoden maaliskuun 31 päivänä. Lähetyspäivänä pidetään sitä päivää, jona tavarat lastataan viennissä käytettävään kuljetusvälineeseen.

4. Vientiasiakirjan esittämistä ei vaadita sellaisten tavaroiden osalta, jotka on lähetetty yhteisöön ennen tämän sopimuksen voimaantulopäivää, edellyttäen, ettei niiden määräpaikka ole muuttunut yhteisön ulkopuolisesta määräpaikasta yhteisön sisäiseen määräpaikkaan ja että näiden tavaroiden, joita vuonna 1999 sovellettavan ennakkovalvontamenettelyn mukaan voitiin tuoda vain esittämällä tarkkailuasiakirja, mukana on tällainen tarkkailuasiakirja.

5. Vientiasiakirjan on oltava liitteessä II esitetyn mallin mukainen. Se on tuotteita vietäessä voimassa kaikkialla yhteisön tullialueella.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on annettava ilman eri toimenpiteitä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu tarkkailuasiakirja maksutta pyydetyille määrille viiden työpäivän kuluessa kenen tahansa mihin tahansa yhteisöön sijoittautuneen yhteisön tuojan esittämästä hakemuksesta. Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen katsotaan vastaanottaneen hakemuksen viimeistään kolmen työpäivän kuluttua sen jättämisestä, jollei toisin todisteta.

2. Liitteessä III lueteltujen toimivaltaisten kansallisten viranomaisten antama tarkkailuasiakirja on voimassa kaikkialla yhteisössä.

3. Tarkkailuasiakirjan on oltava neuvoston asetuksen (EY) N:o 3285/94⁽¹⁾ liitteessä I olevan mallin mukainen. Seuraavien tietojen on oltava tuojan hakemuksessa ja siinä on otettava huomioon tietyistä euron käyttöön ottamiseen liittyvistä säännöksistä 17 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1103/97⁽²⁾ 2 artiklan säännökset.

- a) hakijan nimi ja täydellinen osoite (mukaan lukien puhelin- ja telekopionumero sekä mahdollinen toimivaltaisten kansallisten viranomaisten käyttämä tunnusnumero) sekä arvonlisäverotunnus, jos tuonnista on maksettava arvonlisävero;
- b) tarvittaessa tavaranhaltijan tai hakijan edustajan nimi ja täydellinen osoite (mukaan lukien puhelin- ja telekopionumero);
- c) viejän täydellinen nimi ja osoite;
- d) täsmällinen tavarankuvaus, mukaan lukien
 - tavaroiden kaupallinen merkki,
 - yhdistetyn nimikkeistön (CN) koodi tai koodit,
 - alkuperämaa,
 - lähetysmaa;
- e) yhdistetyn nimikkeistön nimikkeittäin ilmoitettu kilogrammoina ilmaistu nettopaino sekä määrä käytettynä yksikkönä, jos se on muu kuin nettopaino;
- f) yhdistetyn nimikkeistön nimikkeittäin ilmoitettu euroina ilmaistu tavaroiden cif-arvo yhteisön rajalla;
- g) ovatko kyseiset tuotteet kakkoslaatua tai vakiolaatua huonompaa laatua⁽³⁾ kolmansista maista tulevien muusta kuin ensiluokkaisesta teräksestä valmistettujen tuotteiden tunnistamisessa jäsenvaltioiden tulliviranomaisten soveltamia arviointiperusteita koskevassa komission tiedonannossa vahvistettujen arviointiperusteiden mukaisesti;
- h) tulliselvitystä varten ehdotettu ajanjakso ja paikka;
- i) onko hakemus sama kuin edellinen samaa sopimusta koskeva hakemus;
- j) seuraava hakijan päiväämä ja allekirjoittama ilmoitus, jossa on nimen selvennys seuraavasti:

”Minä allekirjoittanut vakuutan, että tässä hakemuksessa olevat tiedot ovat oikeita ja vilpittömässä mielessä annettuja ja että olen sijoittunut yhteisön alueelle”.

Tuojan on myös toimitettava jäljennös myynti- tai ostosopimuksesta ja proforma-laskusta ja/tai tavarankuvausta terästehtaan antamasta tuotantotodistuksesta sellaisissa tapauksissa, joissa tavaroita ei osteta suoraan tuotanto- maasta.

4. Tarkkailuasiakirjoja voidaan käyttää vain niin kauan kuin järjestelyt tuonnin vapauttamiseksi pysyvät voimassa kyseisten liiketoimien osalta. Rajoittamatta voimassa oleviin tuontia koskeviin asetuksiin ja sopimuksen yhteydessä tehtäviin päätöksiin mahdollisesti tehtävien muutosten taikka sopimuksen tai kiintiön hallintoon mahdollisesti tehtävien muutosten soveltamista

- tarkkailuasiakirjan voimassaoloajaksi vahvistetaan neljä kuukautta,
- käyttämättömät tai osittain käytetyt tarkkailuasiakirjat voidaan uusia samaksi ajaksi.

5. Tuoja palauttaa tarkkailuasiakirjat ne antaneelle viranomaiselle niiden voimassaoloajan päätyttyä.

3 artikla

1. Jos liiketoimissa käytettävä yksikköhinta on vähemmän kuin viisi prosenttia suurempi kuin tarkkailuasiakirjassa ilmoitettu yksikköhinta tai tuontiin esitettyjen tuotteiden kokonaisarvo tai -määrä on vähemmän kuin viisi prosenttia suurempi kuin tarkkailuasiakirjassa ilmoitettu arvo tai määrä, se ei saa estää kyseisten tuotteiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen.

2. Tarkkailuasiakirjojen hakemukset ja tarkkailuasiakirjat ovat luottamuksellisia. Ne on tarkoitettu ainoastaan toimivaltaisten viranomaisten ja hakijan käyttöön.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle:

- a) yksityiskohtaiset tiedot niistä määristä ja arvoista (euroina laskettuina), joille tarkkailuasiakirjoja annettiin, mahdollisimman säännöllisesti ja ajanmukaisesti ja viimeistään jokaisen kuukauden viimeiseen päivään mennessä;
- b) kuuden viikon kuluessa jokaisen kuukauden lopusta yksityiskohtaiset tiedot kyseisen kuukauden aikana toteutetusta tuonnista, yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tavarakauppaa kolmansien maiden kanssa koskevasta tilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/95 tietyistä soveltamissäännöistä 7 päivänä toukokuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 840/96⁽⁴⁾ 26 artiklan mukaisesti.

Jäsenvaltioiden toimittamat tiedot on eriteltävä tuotteen, CN-koodin ja maan mukaan.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava havaitsemistaan poikkeavuuksista tai petoksista ja tarvittaessa perusteista, joiden vuoksi ne ovat jättäneet tarkkailuasiakirjan antamatta.

⁽¹⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL C 180, 11.7.1991, s. 4.

⁽⁴⁾ EYVL L 114, 8.5.1996, s. 7.

5 artikla

Kaikki tämän asetuksen mukaisesti tehtävät ilmoitukset on toimitettava Euroopan yhteisöjen komissiolle sähköisessä muodossa tätä tarkoitusta varten perustetun yhtenäisen verkon välityksellä, jollei pakottavista teknisistä syistä ole tarpeen käyttää tilapäisesti muuta toimintatapaa.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä maaliskuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K.-H. FUNKE

Puheenjohtaja

LIITE I

PUOLA

LUETTELO KAKSINKERTAISEN TARKKAILUN JÄRJESTELMÄÄN KUULUVISTA TUOTTEISTA (1999)

Profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä:*U-profiilit*

7216 31 11

7216 31 19

7216 31 91

7216 31 99

I-profiilit

7216 32 11

7216 32 19

7216 32 91

7216 32 99

H-profiilit

7216 33 10

7216 33 90

LIITE II

1. Eksporter (nazwa, pełny adres, kraj) / Exporter (name, full address, country)	ORYGINAŁ / ORIGINAL		2. Nr / No
	3. Rok / Year		4. Grupa wyrobów / Product group
DOKUMENT WYWOZOWY / EXPORT DOCUMENT			
(wyroby stalowe EWWiS i WE) / (ECSC and EC steel products)			
5. Odbiorca (nazwa, pełny adres, kraj) / Consignee (name, full address, country)	6. Kraj pochodzenia / Country of origin		7. Kraj przeznaczenia / Country of destination
	8. Miejsce i data wysyłki – Środek transportu / Place and date of shipment – Means of transport		
9. Dodatkowe informacje / Supplementary details			
10. Opis towarów – Producent / Description of goods – Manufacturer		11. Kod CN / CN code	12. Ilość ⁽¹⁾ / Quantity
			13. Wartość FOB ⁽²⁾ / FOB value
14. POŚWIADCZENIE PRZEZ WŁAŚCIWE WŁADZE / CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY			
15. Władze właściwe (nazwa, pełny adres, kraj) / Competent authority (name, full address, country)		Miejscowość / Place	
		data / Date	
		(Podpis) / Signature	(Pieczęć) / Stamp

(¹) Waga netto (w kg) oraz ilość w zalecanych jednostkach, w przypadku wagi i innej niż netto. / State net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed when other than net weight.
 (²) W walucie określonej w umowie sprzedaży. / In the currency of the sale contract.

(¹) Waga netto (w kg) oraz ilość w zalecanych jednostkach, w przypadku wagi i innej niż netto. / State net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed when other than net weight.
 (²) W walucie określonej w umowie sprzedaży. / In the currency of the sale contract.

1. Eksporter (nazwa, pełny adres, kraj) / Exporter (name, full address, country)	KOPIA / COPY		2. Nr / No
	3. Rok / Year		4. Grupa wyrobów / Product group
5. Odbiorca (nazwa, pełny adres, kraj) / Consignee (name, full address, country)	DOKUMENT WYWOZOWY / EXPORT DOCUMENT		
	(wyroby stalowe EWWiS i WE) / (ECSC and EC steel products)		
8. Miejsce i data wysyłki – Środek transportu / Place and date of shipment – Means of transport	6. Kraj pochodzenia / Country of origin		7. Kraj przeznaczenia / Country of destination
	9. Dodatkowe informacje / Supplementary details		
10. Opis towarów – Producent / Description of goods – Manufacturer	11. Kod CN / CN code	12. Ilość (¹) / Quantity	13. Wartość FOB (²) / FOB value
14. POŚWIADCZENIE PRZEZ WŁAŚCIWE WŁADZE / CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY			
15. Władze właściwe (nazwa, pełny adres, kraj) / Competent authority (name, full address, country)	Miejscowość / Place		
	data / Date		
	(Podpis) / Signature		(Pieczęć) / Stamp

VIENTIASIAKIRJA

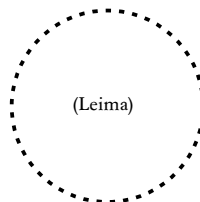
EHTY ja EY (terästuotteet)

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)
2. N:o
3. Vuosi
4. Tuoteryhmä
5. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa)
6. Alkuperämaa
7. Määrämaa
8. Lastauspaikka ja -aika – Kuljetusväline
9. Lisätietoja
10. Tavarankuvaus – Valmistaja
11. CN-koodi
12. Määrä ⁽¹⁾
13. FOB-arvo ⁽²⁾
14. TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN VAHVISTUS

15. Toimivaltainen viranomainen (nimi, täydellinen osoite, maa)

Tehty aika

.....
(Allekirjoitus)



⁽¹⁾ Ilmoitetaan nettopaino (kg) ja myös määrä tuoteryhmälle määrättyinä yksikkönä, jos se on muu kuin nettopaino.

⁽²⁾ Ilmoitetaan myyntisopimuksen valuuttana.

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO — LIITE III — BILAGA III*

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER**

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques commerciales
internationales — Services des licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal Handelsbeleid
— Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32 2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax: 49 (61 96) 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ: (301) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34 1) 5 63 18 23/349 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Departement of Enterprise, Trade and Employment
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Divisione V
Viale Boston
I-00144 Roma
Telefax: 39 6-59 93 26 36 / 59 93 26 37

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstraße Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: 43-1-715 83 47

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: +358 9 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46 8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax: (44 1642) 533 557

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1094/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	99,7
	999	99,7
0707 00 05	052	82,4
	628	129,4
	999	105,9
0709 90 70	052	51,6
	999	51,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	47,3
	600	49,2
	624	53,7
	999	50,1
0805 30 10	382	50,5
	388	71,6
	528	48,1
	999	56,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,6
	400	116,0
	508	71,2
	512	82,9
	524	68,7
	528	76,3
	804	94,1
	999	84,4
0809 20 95	052	285,5
	400	241,3
	999	263,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1095/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
naudanlihan ostamisesta tarjouskilpailulla annetun asetuksen (ETY) N:o 1627/89
muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajär-
jestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston
asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on
viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja
erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo, että

naudanlihan interventio-ostoista 9 päivänä kesäkuuta 1989
annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 1627/89⁽³⁾,
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY)
N:o 835/1999⁽⁴⁾, avattiin eräissä jäsenvaltioissa tai niiden
osissa tiettyjä laaturyhmää koskeva tarjouskilpailu,

asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan
säännösten soveltamisesta sekä tarpeesta rajoittaa inter-
ventio markkinoiden järkipäisen tukemisen kannalta

tarpeellisiin ostoihin seuraa, että luettelo jäsenvaltioista tai
niiden osista, joissa tarjouskilpailu avataan, olisi komission
saamien hintanoteerausten perusteella muutettava tämän
asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan
hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1627/89 liite tämän
asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen-
valtioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽⁴⁾ EYVL L 105, 22.4.1999, s. 30.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE
— ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
Danmark		×				
France						×
Great Britain					×	
Ireland				×	×	×
Northern Ireland				×	×	×
Österreich		×				

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1096/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi
tarkoitettun naudanlihan myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

1. Myydään

- noin 320 tonnia luutonta, Irlannin interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
- noin 3 355 tonnia Yhdistyneen kuningaskunnan interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa,
- noin 6 tonnia Tanskan interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa,
- noin 200 tonnia luutonta, Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa.

sekä katsoo, että

Määriä koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat liitteessä I.

(1) interventioitoimenpiteiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa, varastoinnin liiallisen pitkitymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi saatettava myyntiin tarjouskilpailumenettelyllä,

2. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, 1 kohdassa tarkoitettut tuotteet on myytävä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen II ja III osaston säännösten mukaisesti.

(2) tiettyjä tarvittavia erikoistapauksia lukuun ottamatta tähän myyntiin olisi sovellettava sääntöjä, jotka on vahvistettu komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁴⁾,

2 artikla

(3) säännönmukaisen ja yhtenäisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi,

1. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 6 ja 7 artiklassa säädetään, tämän asetuksen säännöksiä ja liitteitä pidetään yleisenä tarjouskilpailuilmoituksena.

Kyseisten interventioelinten on laadittava tarjouskilpailuilmoitus, jossa ilmoitetaan:

- a) myyntiin saatettavat naudanlihan määrät ja
- b) tarjousten esittämisen määräaika ja -paikka.

(4) olisi säädettävä poikkeuksista asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan säännöksiin ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita mainitun alakohdan soveltaminen aiheuttaa kyseisissä jäsenvaltioissa, ja

2. Asianomaiset voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä yksityiskohtaisia tietoja tämän asetuksen liitteessä II ilmoitetuista osoitteista. Lisäksi interventioelimet ilmoittavat 1 kohdassa tarkoitettua tarjouskilpailusta toimipaikassaan, ja ne voivat myös käyttää muita julkaisutapoja.

(5) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

3. Kunkin liitteessä I mainitun tuotteen osalta kyseisten interventioelinten on myytävä ensisijaisesti varastossa pisimpään olleet lihat.

4. Huomioon otetaan ainoastaan viimeistään 4 päivänä kesäkuuta 1999 kello 12.00 mennessä kyseisille interventioelimille jätetyt tarjoukset.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

5. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjous on jätettävä kyseiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoressa, jossa on viittaus mainittuun asetukseen. Interventioelin ei saa avata kuorta ennen 4 kohdassa mainittua tarjousten jättämisen määräaikaa.

6. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksiin ei merkitä, missä kylmävarastossa tai -varastoissa tuotteita pidetään.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedot saaduista tarjouksista viimeistään tarjousten jättämisen määräpäivää seuraavana työpäivänä.

2. Kun saatuja tarjouksia on tarkasteltu, kullekin tuotteelle vahvistetaan vähimmäismyyntihinta tai myynti keskeytetään.

4 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetty vakuus on 120 euroa tonnilta.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	Flanchet d'intervention (INT 18)	200
DANMARK	Interventionsbryst (INT 23)	6
IRELAND	Silverside (INT 14)	265
	Rump (INT 16)	55
UNITED KINGDOM	Thick flank (INT 12)	390
	Topside (INT 13)	1 000
	Silverside (INT 14)	25
	Rump (INT 16)	300
	Striploin (INT 17)	1 140
	Forerib (INT 19)	500

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2602/97 (DO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 20).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 20).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 du 23.12.1997, p. 20).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23.12.1997, pag. 20).

(*) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 15 13 17; DK: fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 21 53 30; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (44 189) 58 36 26
Fax (44 189) 56 67 50

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1097/1999,

annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,

kukkakaalien, persikoiden, nektariinien ja syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden interventiokynnysten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

prosenttiosuuteen rajoittuva tuen vähennys suhteessa ylityksen määrään, ja

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(5) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 857/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

sekä katsoo, että

1 artikla

(1) asetuksen (EY) N:o 2200/96 27 artiklan 1 kohdassa säädetään interventiokynnysten vahvistamisesta, jos jonkin sen liitteessä II mainitun tuotteen markkinoilla esiintyy tai uhkaa esiintyä epätasapainoa siten, että se aiheuttaa tai voi aiheuttaa liian suuria markkinoilta poistettavia tuotemääriä; tällaisesta tilanteesta saattaa aiheutua talousarviota koskevia vaikeuksia yhteisölle,

Vahvistetaan seuraavat interventiokynnykset markkinointivuodeksi 1999/2000:

— Kukkakaalit:	112 300 tonnia
— Persikat:	254 700 tonnia
— Nektariinit:	83 700 tonnia
— Syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet:	165 300 tonnia.

(2) komission asetuksessa (EY) N:o 1068/98⁽³⁾ vahvistetaan interventiokynnys kukkakaaleille, persikoille, nektariineille ja syötäväksi tarkoitetuille viinirypäleille markkinointivuodeksi 1998/1999; mainitun 27 artiklan edellytykset täyttyvät näiden tuotteiden osalta, ja sen vuoksi on tarpeen vahvistaa kukkakaalien, persikoiden, nektariinien ja syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden interventiokynnykset,

2 artikla

Edellä 1 artiklassa lueteltujen tuotteiden interventiokynnysten ylitys arvioidaan 1 päivän maaliskuuta 1999 ja 28 päivän helmikuuta 2000 välisenä aikana toteutettujen tuotteiden markkinoilta poistamisen perusteella.

(3) interventiokynnys olisi vahvistettava kullekin kyseiselle tuotteelle tuoreena kulutukseen tarkoitettujen tuotteiden viimeksi kuluneiden viiden markkinointivuoden, joilta tietoja on käytettävissä, keskimääräisen tuotannon perusteella; kunkin kyseisen tuotteen osalta olisi myös määritettävä interventiokynnysten ylityksen arvioimisessa huomioon otettava ajanjakso,

3 artikla

Jos jonkin 1 artiklassa luetellun tuotteen markkinoilta interventioon poistettu määrä ylittää 2 artiklassa määritellyn jakson aikana 1 artiklassa vahvistetun kynnyksen, asetuksen (EY) N:o 2200/96 26 artiklan mukaisesti vahvistettu yhteisön markkinoilta poistamiskorvaus vähenee seuraavan markkinointivuoden aikana suhteutettuna siihen, kuinka suuri ylitys on kyseisen kynnyksen laskentaperusteena olevaan tuotantoon nähden.

(4) mainitun 27 artiklan mukaisesti interventiokynnysten ylityksen seurauksena yhteisön markkinoilta poistamisesta maksettavaa korvausta vähennetään ylitystä seuraavan markkinointivuoden aikana; olisi määritettävä ylityksen seuraukset kullekin kyseiselle tuotteelle ja vahvistettava tiettyyn

Yhteisön markkinoilta poistamiskorvauksen vähennys saa olla kuitenkin enintään 30 prosenttia.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 108, 27.4.1999, s. 7.⁽³⁾ EYVL L 153, 27.5.1998, s. 9.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1098/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
tiettyjen peltokasvien viimeisen kylvöpäivän siirtämisestä tietyillä alueilla mark-
kinointivuonna 1999/2000**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien
viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston
asetuksen (ETY) N:o 1765/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on
viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1624/98⁽²⁾, ja
erityisesti sen 12 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksen (ETY) N:o 1765/92 10 artiklan 2 kohdassa
säädetään, että saadakseensa viljakasveista, valkuaiskas-
veista ja pellavansiemenistä maksettavan korvauksen
osana tietyille peltokasveille tarkoitettua tukijärjes-
telmää tuottajan on kylvettävä siemenet kyseistä sato-
kautta edeltävän toukokuun 15 päivään mennessä,
- (2) tietyistä edellytyksistä tiettyjen peltokasvien tuottajien
tukijärjestelmän mukaisten korvausten myöntämiseksi
9 päivänä huhtikuuta 1996 annetun komission
asetuksen (EY) N:o 658/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on
viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 610/1999⁽⁴⁾,
vahvistetaan öljykasvien kylvämisen viimeinen päivä-
määrä,
- (3) tänä vuonna vallinneiden erityisen ankarien ilmastol-
listen olosuhteiden vuoksi ei ole ollut mahdollista
noudattaa ainoassakaan tapauksessa useissa jäsenval-

tioissa vahvistettuja viimeisiä kylvöpäiviä; tämän
vuoksi on syytä siirtää viljakasvien ja/tai öljykasvien
ja/tai valkuaiskasvien ja/tai pellavansiementen kylvöön
sovellettavaa määräpäivää markkinointivuonna 1999/
2000 tarvittaessa tietyillä erityisillä alueilla; tämän
vuoksi on syytä, kuten asetuksen (ETY) N:o 1765/92
12 artiklan seitsemännessä luetelmakohtassa sallitaan,
poiketa asetuksista (ETY) N:o 1765/92 ja (EY) N:o
658/96, ja

- (4) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan,
rasvojen sekä kuivarehujen yhteisen hallintokomitean
lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Viimeiset kylvöpäivät vahvistetaan liitteessä siinä mainit-
tujen viljelykasvien ja jäsenvaltioiden osalta markkinoin-
tivuonna 1999/2000.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen
jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen viralli-
sessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 15 päivästä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen-
valtioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 91, 12.4.1996, s. 46.

⁽⁴⁾ EYVL L 75, 20.3.1999, s. 24.

LIITE

Viimeiset kylvöpäivät markkinointivuonna 1999/2000

Viljelykasvit	Jäsenvaltio	Alue	Määräpäivä
Maissi, auringonkukka, durra, soija, tattari	Ranska	Koko alue	31.5.1999
Viljakasvit, öljykasvit, valkuaiskasvit, pellavansiemenet	Belgia Tanska Luxemburg Alankomaat Yhdistynyt kuningaskunta Saksa	Koko alue	31.5.1999
Maissi, auringonkukka, soija, durra	Kreikka Espanja Italia Portugali	Koko alue	31.5.1999
Maissi, soija	Itävalta	Koko alue	31.5.1999

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1099/1999,

annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,

yksityiskohtaisista säännöistä omenien kulutuksen ja käytön sekä sitrushedelmien kulutuksen lisäämiseksi tarkoitettujen toimenpiteiden soveltamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 2282/90 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon toimenpiteistä omenien kulutuksen ja käytön lisäämiseksi 7 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1195/90⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,ottaa huomioon toimenpiteistä sitrushedelmien kulutuksen lisäämiseksi 7 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1201/90⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) komission asetuksessa (ETY) N:o 2282/90⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2404/96⁽⁴⁾, määritellään yksityiskohtaiset säännöt omenien kulutuksen ja käytön sekä sitrushedelmien kulutuksen lisäämiseksi tarkoitettujen toimenpiteiden soveltamisesta,
- (2) komission asetuksessa (ETY) N:o 2282/90 säädetään, että hedelmien ja vihannesten hallintokomitean tarkastuksen jälkeen komissio laatii luettelon hakemuksista, joiden perusteella voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea ennen niiden jättämistä seuraavan vuoden 15 päivää heinäkuuta,
- (3) eräiden maataloustuotteiden myyminenohjelmien hallintoa koskevista yksityiskohtaisista yleissäännöistä annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 481/1999⁽⁵⁾ täsmennetään, että toimivaltaisten elinten on tehtävä asianomaisten osapuolten

kanssa sopimukset 30 kalenteripäivän kuluessa komission päätöksen tiedoksiantamisesta,

- (4) sopimusten tekeminen on syytä sallia hyvissä ajoin ennen yhteisössä korjattujen omenoiden ja sitrushedelmien markkinoille saattamista,
- (5) tästä syystä on tarpeen muuttaa asetus (ETY) N:o 2282/90 siten, että valituista ohjelmista on laadittava luettelo jo 30 päivään kesäkuuta mennessä, ja
- (6) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2282/90 6 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Kun hedelmien ja vihannesten hallintokomitea on suorittanut tarkastuksen neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96^(*) 47 artiklan mukaisesti, komissio laatii luettelon yhteisön rahoitustuen myöntämistä koskevista hyväksytyistä hakemuksista viimeistään näiden jättämistä seuraavan vuoden 30 päivänä kesäkuuta.

(*) EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 119, 11.5.1990, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 119, 11.5.1990, s. 65.

⁽³⁾ EYVL L 205, 3.8.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 327, 18.12.1996, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 57, 5.3.1999, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1100/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen
vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98⁽⁴⁾, 1 artiklassa tarkoitettut tekijät,

vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava

viljamäärä; nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 27 päivänä toukokuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)			(EUR/t)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	58,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	54,50
1001 90 99 9000	03	32,50	1101 00 15 9150	01	50,00
	02	0	1101 00 15 9170	01	46,25
1002 00 00 9000	03	62,00	1101 00 15 9180	01	43,25
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	42,75	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	30,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	27,00 (2)
1005 90 00 9000	04	40,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	30,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 Sveitsi, Liechtenstein,
- 04 Sveitsi, Liechtenstein ja Slovenia.

(2) Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1101/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1078/98 tarkoi-
tetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1078/98⁽⁵⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa, edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1078/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 21.–27. toukokuuta 1999 toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 52,71 EUR tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 154, 28.5.1998, s. 20.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1102/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1079/
98 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta tiettyjä AKT-maita, vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1079/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2005/98⁽⁶⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruisen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1079/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 21.–27. toukokuuta 1999 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 42,50 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 154, 28.5.1998, s. 24.

⁽⁶⁾ EYVL L 258, 22.9.1998, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1103/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2004/
98 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

tietyihin AKT-maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 2004/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 879/1999⁽⁶⁾;

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruisen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2004/98 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 21.–27. toukokuuta 1999 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 46,63 EUR/t kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 258, 22.9.1998, s. 4.

⁽⁶⁾ EYVL L 111, 29.4.1999, s. 16.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1104/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o
566/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä
30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja
erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 566/1999⁽³⁾ on avattu
tarjouskilpailu, sellaisena kuin se on muutettuna asetuk-
sella (EY) N:o 1006/1999⁽⁴⁾, joka koskee enimmäisalennus-
nusta maissin tuontitullista Espanjaan,

komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 5 artiklan mukai-
sesti⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY)
N:o 1963/95⁽⁶⁾, komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/
92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää
tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta; tässä
vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti
asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädettyt
perusteet; tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä,

jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen
suuruinen tai sitä alhaisempi,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen
viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että
tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1
artiklassa mainittu määrä, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheen-
johtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 566/1999 tarkoittaman tarjouskil-
pailun rajoissa 21.–27. toukokuuta 1999 välisenä aikana
jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäis-
alennukseksi vahvistetaan 69,48 EUR/t 200 000 tonnin
kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen-
valtioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 70, 17.3.1999, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 123, 13.5.1999, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁶⁾ EYVL L 189, 10.8.1995, s. 22.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1105/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽²⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 15 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen sekä kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 4 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoilla vallitseva riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuus- ja hintatilanne ja sen kehitysnäkymät sekä toisaalta riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne ja sen kehitysnäkymät maailmanmarkkinoilla; saman artiklan mukaisesti on myös tärkeää turvata riisimarkkinoiden tasapaino ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys sekä lisäksi ottaa huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla sekä perustamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoitteet,

komission asetuksessa (ETY) N:o 1361/76⁽³⁾ vahvistetaan rikkoutuneiden riisinjyvien sallittu enimmäismäärä riisissä, jolle vientituki vahvistetaan, sekä määritetään vähennysprosentti, jota kyseiseen tukeen on sovellettava silloin, kun rikkoutuneiden riisinjyvien suhteellinen osuus vietävässä riisissä on kyseistä enimmäismäärää suurempi,

3 400 t riisiä on mahdollista viedä tiettyihin määräpaikkoihin; on aiheellista käyttää komission asetuksen (EY) N:o 1162/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/98⁽⁵⁾, 7 artiklan 4 kohdassa säädettyä menettelyä; tämä menettely olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 5 kohdassa määritellään riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää tiettyjen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan,

tietyillä markkinoilla vallitsevan pakatun pitkäjyväisen riisin kysynnän huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityisen tuen vahvistamisesta kyseiselle tuotteelle,

tuki on vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

kyseisten yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisimarkkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintanoteerauksiin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä mainitun suuruiseksi,

yhteisön sitoumuksista Maailman kauppajärjestössä johtuvien määrällisten rajoitusten hallinnon mukaisesti on keskeytettävä sellaisten vientitodistusten myöntämistä, joihin liittyy vientituki, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, mainitun artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Keskeytetään sellaisten vientitodistusten myöntäminen, joihin liittyy tuen ennakkovahvistus, liitteessä vahvistettua 3 400 t määrää lukuun ottamatta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 154, 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EYVL L 56, 26.2.1998, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä 27 päivänä toukokuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)			(EUR/t)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
1006 20 11 9000	01	103,00	1006 30 65 9900	01	129,00
1006 20 13 9000	01	103,00		04	—
1006 20 15 9000	01	103,00	1006 30 67 9100	05	135,00
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	103,00	1006 30 92 9100	01	129,00
1006 20 94 9000	01	103,00		02	135,00 (2)
1006 20 96 9000	01	103,00		03	145,00 (2)
1006 20 98 9000	—	—		04	—
1006 30 21 9000	01	103,00		05	135,00
1006 30 23 9000	01	103,00	1006 30 92 9900	01	129,00
1006 30 25 9000	01	103,00		04	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	129,00
1006 30 42 9000	01	103,00		02	135,00 (2)
1006 30 44 9000	01	103,00		03	145,00 (2)
1006 30 46 9000	01	103,00		04	—
1006 30 48 9000	—	—		05	135,00
1006 30 61 9100	01	129,00	1006 30 94 9900	01	129,00
	02	135,00 (2)		04	—
	03	145,00 (2)	1006 30 96 9100	01	129,00
	04	—		02	135,00 (2)
	05	135,00		03	145,00 (2)
1006 30 61 9900	01	129,00		04	—
	04	—		05	135,00
1006 30 63 9100	01	129,00	1006 30 96 9900	01	129,00
	02	135,00 (2)		04	—
	03	145,00 (2)	1006 30 98 9100	05	135,00
	04	—	1006 30 98 9900	—	—
	05	135,00	1006 40 00 9000	—	—
1006 30 63 9900	01	129,00			
	04	—			
1006 30 65 9100	01	129,00			
	02	135,00 (2)			
	03	145,00 (2)			
	04	—			
	05	135,00			

(1) Määräpaikat ilmoitetaan seuraavasti:

- 01 Liechtenstein, Sveitsi ja Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet, asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistetut tuet 1 000 t kokonaismäärälle tarkoitettua riisiä,
 02 alueet I, II, III, VI Turkkiä lukuun ottamatta,
 03 alueet IV, V, VII c, Kanada sekä alue VIII Surinamia, Guyanaa ja Madagaskaria lukuun ottamatta,
 04 komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87, sellaisena kuin se on muutettuna, 34 artiklassa tarkoitettua määräraikat,
 05 Ceuta ja Melilla; asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistetut tuet 400 t kokonaismäärälle tarkoitettua riisiä.

(2) Määräraikkoihin 02 ja 03 tarkoitettua riisin osalta asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistetut tuet 2 000 t kokonaismäärälle tarkoitettua riisiä.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1106/1999,

annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1352/98⁽⁶⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle

kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁷⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan,asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 87/1999⁽⁹⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.⁽⁴⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.⁽⁵⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5.⁽⁶⁾ EYVL L 184, 27.6.1998, s. 25.⁽⁷⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.⁽⁸⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.⁽⁹⁾ EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 27 päivänä toukokuuta 1999 komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	0,910 1,400
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa	2,676 1,135 4,117
1002 00 00	Ruis	5,497
1003 00 90	Ohra	5,346
1004 00 00	Kaura	4,619
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tärkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiiirappi (3): – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	2,064 5,791 1,646 5,373 5,791
	CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – muissa tapauksissa	2,064 5,791
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	13,500 13,500 13,500
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	3,200
1007 00 90	Durra	5,346

(1) Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettaviin tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) n:o 1222/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5).

(2) Kyseessä olevat tavarat ovat komission asetuksen (ETY) n:o 1722/93, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteeseen I kuuluvia tavaroita (EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112).

(3) CN-koodien NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1107/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/

95⁽⁶⁾, 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän,

maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

tietty maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 27 päivänä toukokuuta 1999 annettuun komission asetukseen

<i>(EUR/t)</i>		<i>(EUR/t)</i>	
Tuotekoodi	Tuen määrä	Tuotekoodi	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	81,07	1104 23 10 9100	86,87
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	69,49	1104 23 10 9300	66,60
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	69,49	1104 29 11 9000	41,99
1102 90 10 9100	77,34	1104 29 51 9000	41,17
1102 90 10 9900	52,59	1104 29 55 9000	41,17
1102 90 30 9100	83,14	1104 30 10 9000	10,29
1103 12 00 9100	83,14	1104 30 90 9000	14,48
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	104,24	1107 10 11 9000	73,28
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	81,07	1107 10 91 9000	91,78
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	69,49	1108 11 00 9200	82,34
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	69,49	1108 11 00 9300	82,34
1103 19 10 9000	54,97	1108 12 00 9200	92,66
1103 19 30 9100	79,92	1108 12 00 9300	92,66
1103 21 00 9000	41,99	1108 13 00 9200	92,66
1103 29 20 9000	52,59	1108 13 00 9300	92,66
1104 11 90 9100	77,34	1108 19 10 9200	48,64
1104 12 90 9100	92,38	1108 19 10 9300	48,64
1104 12 90 9300	73,90	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	41,99	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	112,29
1104 19 50 9110	92,66	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	85,96
1104 19 50 9130	75,28	1702 30 91 9000	112,29
1104 21 10 9100	77,34	1702 30 99 9000	85,96
1104 21 30 9100	77,34	1702 40 90 9000	85,96
1104 21 50 9100	103,12	1702 90 50 9100	112,29
1104 21 50 9300	82,50	1702 90 50 9900	85,96
1104 22 20 9100	73,90	1702 90 75 9000	117,66
1104 22 30 9100	78,52	1702 90 79 9000	81,66
		2106 90 55 9000	85,96

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tarkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1108/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuot-

teista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan,

tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat,

tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.

LIITE

**viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 27. toukokuuta
1999 komission asetukseen**

Vientitukea saavan tuotteen koodi ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

Viljatuotteet ⁽²⁾	Tuen määrä ⁽²⁾
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	57,91
Viljatuotteet ⁽²⁾ , lukuun ottamatta maissia ja maissi- pohjaisia tuotteita	46,37

⁽¹⁾ Tuotekoodit määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 5 jaksossa.

⁽²⁾ Tukea varten otetaan huomioon ainoastaan viljatuotteista lähtöisin oleva tärkkelys.

Viljatuotteina pidetään yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 0709 90 60 ja 0712 90 19, 10 ryhmän, nimikkeiden 1101, 1102, 1103 ja 1104 tuotteita, (sellaisenaan ja ilman ennalleen saattamista) lukuun ottamatta alanimikkeen 1104 30 tuotteita ja alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien viljatuotteiden sisältöä. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 1904 10 10 ja 1904 10 90 viljatuotesisältöä pidetään yhtä suurena kuin valmiiden tuotteiden painoa.

Tukea ei myönnetä viljoille, joiden tärkkelyksen alkuperää ei voida selvästi määrittää analyyseissä.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1109/1999,
annettu 27 päivänä toukokuuta 1999,
vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä
30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja
erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22
päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen
(EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽⁴⁾, ja erityisesti
sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuotantotukijärjestelmän
soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30
päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen
(ETY) N:o 1722/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 87/1999⁽⁶⁾, ja erityisesti
sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 määritellään tuotantotu-
kien myöntämisen edellytykset; laskentaperuste määrä-
tään kyseisen asetuksen 3 artiklassa; näin lasketut tuotan-

totuet on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä
voidaan muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän hinta muuttuu
merkittävästi,

on syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet
asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä
kertoimilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämi-
seksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallin-
tokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa
tarkoitettu, tonneina maissista, vehnästä, ohrasta, kaurasta,
perunasta, riisistä tai rikkoutuneista riisinjyvistä saatua
tärkkelystä ilmaistu tuotantotuki vahvistetaan 66,93 EUR/
t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä toukokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen-
valtioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan välisellä Eurooppa-sopimuksella perustetun ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 2/1999, tehty 1 päivänä huhtikuuta 1999, tiettyjen EHTY-terästuotteiden vientiä Puolan tasavallasta Euroopan yhteisöön koskevan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän käyttöönottamisesta 1 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1999 väliseksi ajaksi

(1999/348/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO,

joka katsoo, että

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan, jäljempänä ”Puola”, assosiaatiosta tehdyn, 1 päivänä helmikuuta 1994 voimaan tulleen Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjassa 2 olevassa 10 artiklassa tarkoitettu yhteydenpitoryhmä kokoontui 29 päivänä tammikuuta 1999 ja päätti suositella kyseisen sopimuksen 102 artiklalla perustetulle assosiaationeuvostolle, että otettaisiin käyttöön kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmä ilman määrällisiä rajoituksia 1 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1999 väliseksi ajaksi, ja

saatuun kaikki asiaa koskevat tiedot assosiaationeuvosto on päättänyt noudattaa tätä suositusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Puolasta peräisin olevien, liitteessä I lueteltujen tuotteiden yhteisöön tuonnissa on 1 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1999 välisenä aikana esitettävä tarkkailuasiakirja, joka noudattaa liitteessä II olevaa yhteisön toimivaltaisten viranomaisten julkaisemaa mallia.

2. Tämän päätöksen mukaisten tuotteiden luokittelu perustuu yhteisön tariffi- ja tilastonimikkeistöön, jäljempänä ”yhdistetty nimikkeistö” tai lyhennettynä ”CN”.

Tämän päätöksen mukaisten tuotteiden alkuperä määräytyy yhteisössä voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

3. Liitteessä I lueteltujen, Puolasta peräisin olevien rauta- ja terästuotteiden yhteisöön tuonnissa vaaditaan 1 päivän huhtikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1999 välisenä aikana lisäksi toimivaltaisten Puolan viranomaisten antama vientiasiakirja. Tuojan on esitettävä alkuperäinen vientiasiakirja viimeistään asiakirjan mukaisten tavaroiden toimitusvuotta seuraavan vuoden maaliskuun 31 päivänä. Tavaroiden toimituksen katsotaan tapahtuneen päivänä, jona tavarat lastataan viennissä käytettävään kuljetusväliineseen.

4. Edellä 3 kohdassa tarkoitettun vientiasiakirjan on oltava liitteessä III olevan mallin mukainen. Se on voimassa vietäessä minne tahansa yhteisön tullialueelle.

5. Vientiasiakirjan esittämistä ei vaadita sellaisten tavaroiden osalta, jotka on lähetetty yhteisöön jo ennen tämän päätöksen soveltamispäivää, edellyttäen, ettei niiden määräpaikka ole muuttunut yhteisön ulkopuolisesta määräpaikasta yhteisössä olevaksi määräpaikaksi ja että näiden tavaroiden, joita vuonna 1999 sovellettavan aiemman ennakoivalvontamenettelyn mukaan voitiin tuoda vain tarkkailuasiakirja esittämällä, mukana on tällainen asiakirja.

6. Puola ilmoittaa yhteisölle niiden Puolan hallintoviranomaisten nimet ja osoitteet, joilla on valtuudet antaa ja todentaa vientiasiakirjoja, sekä näiden käyttämien leimojen mallit ja allekirjoitukset. Puola ilmoittaa yhteisölle myös näitä tietoja koskevat mahdolliset muutokset.

7. Kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän soveltamista koskevat tietyt tekniset määräykset ovat liitteessä IV.

2 artikla

1. Puola sitoutuu toimittamaan yhteisölle tarkat tilastotiedot vientiasiakirjoista, jotka Puolan viranomaiset ovat 1 artiklan mukaisesti antaneet. Nämä tiedot toimitetaan yhteisölle sitä kuukautta, jota tilastot koskevat, seuraavan kuukauden loppuun mennessä.

2. Yhteisö sitoutuu toimittamaan Puolalle tarkat tilastotiedot tarkkailuasiakirjoista, jotka jäsenvaltiot ovat antaneet ja jotka koskevat Puolan 1 artiklan mukaisesti antamia vientiasiakirjoja. Nämä tiedot toimitetaan Puolan viranomaisille sitä kuukautta, jota tilastot koskevat, seuraavan kuukauden loppuun mennessä.

3 artikla

Osapuolen pyynnöstä neuvotellaan tarvittaessa ongelmista, jotka johtuvat tämän päätöksen toteuttamisesta. Kyseiset neuvottelut on käytävä viipymättä. Osapuolet käyvät tämän artiklan mukaisia neuvotteluja yhteistyön

hengessä ja osoittamalla halunsa sovittaa keskinäiset erimielisyytensä.

4 artikla

Tämän päätöksen mukaiset ilmoitukset toimitetaan seuraavasti:

- yhteisölle annettavien ilmoitusten osalta: Euroopan yhteisöjen komissiolle (PO I.D.2 ja PO III.C.1),
- Puolalle annettavien ilmoitusten osalta: Puolan edustustolle Euroopan yhteisössä ja Puolan talousministeriölle.

5 artikla

Tämä päätös sitoo sekä yhteisöä että Puolaa, jotka toteuttavat omalta osaltaan tarpeelliset toimenpiteet sen täytäntöönpanemiseksi.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 1999.

Tehty Brysselissä 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Assosiaationeuvoston puolesta

B. GEREMEK

Puheenjohtaja

LIITE I

PUOLA

LUETTELO KAKSINKERTAISEN TARKAILUN JÄRJESTELMÄN SOVELTAMISALAAN
KUULUVISTA TUOTTEISTA (1999)

Profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä:

U-profiilit

7216 31 11

7216 31 19

7216 31 91

7216 31 92

I-profiilit

7216 32 11

7216 32 19

7216 32 91

7216 32 99

H-profiilit

7216 33 10

7216 33 90

EUROOPAN YHTEISÖ

TARKKAILUASIAKIRJA

Alkuperäiskappale ja jäljennös	1	1. Tavar an vastaanottaja <i>(nimi, postiosoite, maa, alv-tunnus)</i>	2. Asiakirjan numero
			3. Tuonnin suunniteltu paikka ja aika
			4. Asiakirjan antanut viranomainen <i>(nimi, osoite ja puhelinnumero)</i>
		5. Tavar an haltija /asiamies <i>(tarvittaessa)</i> <i>(nimi ja postiosoite)</i>	6. Alkuperämaa <i>(ja maan numerokoodi)</i>
			7. Lähetysmaa <i>(ja maan numerokoodi)</i>
			8. Viimeinen voimassaolopäivä
1	9. Tavar an kuvaus	10. CN-koodi ja luokka	11. Määrä kilogrammoina (nettopaino) tai lisäyksiköinä
			12. Cif-arvo Euroopan yhteisön rajalla euroina
	13. Lisätiedot		
	14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus Päivämäärä:		
	Allekirjoitus: Leima:		

15. KÄYTTÖÖN OTETUT MÄÄRÄT

Merkitse sarakkeeseen 17 ruutuun 1 käytettävissä oleva määrä ja ruutuun 2 käyttöön otettu määrä.

16. Nettomäärä (nettopaino tai muu mittayksikkö)		19. Tulliasiakirja (lomake ja numero) tai otteen numero sekä käyttöönottopäivä	20. Käyttöönoton vahvistavan viranomaisen nimi, jäsenvaltio, leima ja allekirjoitus
17. Numeroin	18. Käyttöön otettu määrä kirjaimin		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Lisäsivut liitetään tähän lomakkeeseen.

2 Asiakirjan antavan viranomaisen kappale	1. Tavar an vastaanottaja <i>(nimi, postiosoite, maa, alv-tunnus)</i>	2. Asiakirjan numero
	5. Tavar an haltija /asiamies <i>(tarvittaessa)</i> <i>(nimi ja postiosoite)</i>	3. Tuonnin suunniteltu paikka ja aika
		4. Asiakirjan antanut viranomainen <i>(nimi, osoite ja puhelinnumero)</i>
		6. Alkuperämaa <i>(ja maan numerokoodi)</i>
2		7. Lähetysmaa <i>(ja maan numero)</i>
		8. Viimeinen voimassaolopäivä
9. Tavar an kuvaus		10. CN-koodi ja luokka
		11. Määrä kilogrammoina (nettopaino) tai lisäyksiköinä
		12. Cif-arvo Euroopan yhteisön rajalla euroina
13. Lisätiedot		
14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus		
Päivämäärä:		
Allekirjoitus: Leima:		

15. KÄYTTÖÖN OTETUT MÄÄRÄT

Merkitse sarakkeeseen 17 ruutuun 1 käytettävissä oleva määrä ja ruutuun 2 käyttöön otettu määrä.

16. Nettomäärä (nettopaino tai muu mittayksikkö)		19. Tulliasiakirja (lomake ja numero) tai otteen numero sekä käyttöönottopäivä	20. Käyttöönoton vahvistavan viranomaisen nimi, jäsenvaltio, leima ja allekirjoitus
17. Numeroin	18. Käyttöön otettu määrä kirjaimin		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Lisäsivut liitetään tähän lomakkeeseen.

LIITE III

1. Eksporter (nazwa, pełny adres, kraj) / Exporter (name, full address, country)	ORYGINAŁ / ORIGINAL		2. Nr / No
	3. Rok / Year		4. Grupa wyrobów / Product group
	DOKUMENT WYWOZOWY / EXPORT DOCUMENT (wyroby stalowe EWWiS i WE) / (ECSC and EC steel products)		
5. Odbiorca (nazwa, pełny adres, kraj) / Consignee (name, full address, country)	6. Kraj pochodzenia / Country of origin		7. Kraj przeznaczenia / Country of destination
	8. Miejsce i data wysyłki – Środek transportu / Place and date of shipment – Means of transport		
9. Dodatkowe informacje / Supplementary details			
10. Opis towarów – Producent / Description of goods – Manufacturer		11. Kod CN / CN code	12. Ilość ⁽¹⁾ / Quantity
			13. Wartość FOB ⁽²⁾ / FOB value
14. POŚWIADCZENIE PRZEZ WŁAŚCIWE WŁADZE / CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY			
15. Władze właściwe (nazwa, pełny adres, kraj) / Competent authority (name, full address, country)		Miejscowość / Place	
		data / Date	
		(Podpis) / Signature	(Pieczęć) / Stamp

(1) Waga netto (w kg) oraz ilość w zalecanych jednostkach, w przypadku wagi i innej niż netto. / State net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed when other than net weight.
 (2) W walucie określonej w umowie sprzedaży. / In the currency of the sale contract.

(¹) Waga netto (w kg) oraz ilość w zalecanych jednostkach, w przypadku wagi i innej niż netto. / State net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed when other than net weight.
 (²) W walucie określonej w umowie sprzedaży. / In the currency of the sale contract.

1. Eksporter (nazwa, pełny adres, kraj) / Exporter (name, full address, country)	KOPIA / COPY		2. Nr / No
	3. Rok / Year		4. Grupa wyrobów / Product group
5. Odbiorca (nazwa, pełny adres, kraj) / Consignee (name, full address, country)	DOKUMENT WYWOZOWY / EXPORT DOCUMENT		
	(wyroby stalowe EWWiS i WE) / (ECSC and EC steel products)		
8. Miejsce i data wysyłki – Środek transportu / Place and date of shipment – Means of transport	6. Kraj pochodzenia / Country of origin		7. Kraj przeznaczenia / Country of destination
	9. Dodatkowe informacje / Supplementary details		
10. Opis towarów – Producent / Description of goods – Manufacturer	11. Kod CN / CN code	12. Ilość (¹) / Quantity	13. Wartość FOB (²) / FOB value
14. POŚWIADCZENIE PRZEZ WŁAŚCIWE WŁADZE / CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY			
15. Władze właściwe (nazwa, pełny adres, kraj) / Competent authority (name, full address, country)	Miejscowość / Place		
	data / Date		
	(Podpis) / Signature		(Pieczęć) / Stamp

VIENTIASIAKIRJA

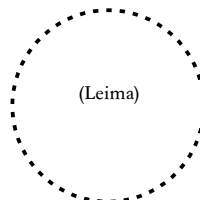
EHTY ja EY (terästuotteet)

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)
2. N:o
3. Vuosi
4. Tuoteryhmä
5. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa)
6. Alkuperämaa
7. Määrämaa
8. Lastauspaikka ja -aika – Kuljetusväline
9. Lisätietoja
10. Tavarankuvaus – Valmistaja
11. CN-koodi
12. Määrä ⁽¹⁾
13. FOB-arvo ⁽²⁾
14. TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN VAHVISTUS

15. Toimivaltainen viranomainen (nimi, täydellinen osoite, maa)

Tehty aika

.....
(Allekirjoitus)



⁽¹⁾ Ilmoitetaan nettopaino (kg) ja myös määrä tuoteryhmälle määrättyinä yksikkönä, jos se on muu kuin nettopaino.

⁽²⁾ Ilmoitetaan myyntisopimuksen valuuttana.

LIITE IV

PUOLA

KAKSINKERTAISEN TARKKAILUN JÄRJESTELMÄÄ KOSKEVA TEKNINEN LIITE

1. Vientiasiakirjan koon on oltava 210 × 297 mm. Käytettävän paperin on oltava valkoista, hiokkeetonta, liimakäsiteltyä kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 grammaa neliömetriltä. Vientiasiakirjat on täytettävä englannin kielellä. Jos ne täytetään käsin, tiedot on kirjoitettava musteella ja painokirjaimin. Näissä asiakirjoissa saa olla asianmukaisesti jäljennöksiä merkittävistä lisäkappaleista. Jos asiakirjasta on useita kappaleita, ainoastaan päällimmäinen kappale on alkuperäinen. Tämä kappale on merkittävä selvästi alkuperäiseksi ja muut kappaleet jäljennöksiksi. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät ainoastaan alkuperäiskappaleen käytettäväksi yhteisöön tapahtuvan tuonnin valvonnassa kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmän määräysten mukaisesti.
2. Kussakin asiakirjassa on oltava yhdenmukainen painettu tai muulla tavoin merkitty sarjanumero, jolla asiakirja voidaan yksilöidä. Tämän numeron on muodostuttava seuraavista osista:
 - kaksi kirjainta, joilla yksilöidään vientimaa seuraavasti: PL,
 - kaksi kirjainta, joilla yksilöidään tulliselvitystä varten tarkoitettu jäsenvaltio seuraavasti:
 - BE = Belgia
 - DE = Saksa
 - DK = Tanska
 - EL = Kreikka
 - ES = Espanja
 - FR = Ranska
 - IT = Italia
 - IE = Irlanti
 - LU = Luxemburg
 - NL = Alankomaat
 - AT = Itävalta
 - PT = Portugali
 - FI = Suomi
 - SE = Ruotsi
 - GB = Yhdistynyt kuningaskunta
 - yksinumeroinen luku, jolla yksilöidään vuosi ja joka on asianomaisen vuosiluvun viimeinen numero, esimerkiksi 9 vuoden 1999 osalta,
 - kaksinumeroinen luku 01:n ja 99:n välillä, jolla yksilöidään kyseinen asiakirjan antava vientimaan viranomaisen,
 - viisinumeroinen juokseva numero 00001:n ja 99999:n välillä, joka on annettu tulliselvitystä varten tarkoitettulle jäsenvaltiolle.
3. Tuotteet on toimitettava sen kalenterivuoden aikana, joka on merkitty vientiasiakirjan kenttään 3.
4. Koska tuojan on tuontiasiakirjaa pyytäessään esitettävä alkuperäinen vientiasiakirja, vientiasiakirjat olisi mahdollisuuksien mukaan myönnettävä yksittäisen kauppatoimen eikä kokonaissopimuksen osalta.
5. Puolan ei tarvitse esittää hintatietoja vientiasiakirjassa, jos kauppasalaisuuksien suojaamiseen on todellinen tarve. Tällaisissa tapauksissa vientiasiakirjan kenttään 9 olisi merkittävä syy hintatietojen puuttumiseen ja ilmoitus, että ne ovat pyydettyä yhteisön toimivaltaisten viranomaisten saatavilla.

6. Vientiasiakirjat voidaan poikkeuksellisesti antaa sen jälkeen, kun niitä koskevat tuotteet on toimitettu. Tällöin vientiasiakirjoissa on oltava merkintä ”annettu takautuvasti”.
 7. Jos vientiasiakirja varastetaan, häviää tai tuhoutuu, viejä voi pyytää asiakirjan antanutta toimivaltaista valtion viranomaista laatimaan kaksoiskappaleen hallussaan olevien vientiasiakirjojen perusteella. Asiakirjan tällä tavoin annetussa kaksoiskappaleessa on oltava merkintä ”kaksoiskappale”. Kaksoiskappaleessa on oltava alkuperäisen vientiasiakirjan päiväys.
 8. Yhteisön toimivaltaisille viranomaisille on välittömästi ilmoitettava jo annetun vientiasiakirjan peruuttamisesta tai muuttamisesta sekä tarvittaessa perusteet tällaiselle toimelle.
-

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä lokakuuta 1998,

Italian laissa n:o 1329/65 (Legge Sabatini) säädetyn maataloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen alalle tarkoitetun tukijärjestelmän soveltamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 3213)

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/349/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 93 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

on antanut niille, joiden etua asia koskee, tilaisuuden esittää huomautuksensa edellä mainitun artiklan mukaisesti (¹),

sekä katsoo seuraavaa:

(4) Menettelyn aloittamista koskeva päätös julkaistiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Komissio pyysi muita jäsenvaltioita ja muita, joita asia koskee, esittämään huomautuksensa kyseisistä tuista.

(5) Komissio ei ole saanut näiden tukien osalta huomautuksia muilta jäsenvaltioilta eikä muilta, joita asia koskee.

(6) Italia toimitti huomautuksensa 2 päivänä huhtikuuta 1998 päivätyllä kirjeellä. Komissio pyysi 8 päivänä syyskuuta 1998 päivätyllä kirjeellä Italialta tiettyjä tarkennuksia, jotka Italia toimitti 16 päivänä syyskuuta 1998 päivätyllä kirjeellä.

I MENETTELY

(1) Italian pysyvä edustusto Euroopan unionissa ilmoitti EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissiolle 12 päivänä syyskuuta 1997 päivätyllä kirjeellä 7 päivänä elokuuta 1997 annetun lain n:o 266 12 artiklan 1 ja 4 kohdasta, jotka koskevat 28 päivänä marraskuuta 1965 annetussa laissa n:o 1329 ("Legge Sabatini") tarkoitettujen tukien uudelleenrahoittamista.

(2) Tämä päätös koskee ainoastaan edellä tarkoitettujen kansallisten säännösten soveltamista maataloustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen alalla.

(3) Komissio ilmoitti Italialle 17 päivänä helmikuuta 1998 päivätyllä kirjeellä päätöksestään aloittaa EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdan mukainen menettely kyseisten laissa n:o 1329/65 tarkoitettujen mainitun alan tukitoimenpiteiden soveltamista vastaan.

II KUVAUS TUKITOIMENPITEISTÄ JA SYISTÄ, JOIDEN VUOKSI KOMISSIO ON ALOITTANUT MENETTELYN

(7) Laissa n:o 1329/65 (jonka uudelleenrahoitusta tämä päätös koskee) säädetään konehankintoihin ja teknisten laitteiden ostamiseen myönnettävistä tuista.

(8) Tukea myönnetään osamaksukauppaan ja se muodostuu diskonttaustoimenpiteiden (vekselit), jotka koneiden ja laitteiden ostaja on allekirjoittanut myyjän eduksi, korkojen alennuksista. Tuki vastaa diskonttauksen tekopäivän viitteellisen diskonttauskoron mukaan lasketun ja diskonttaus-korkohyvityksen mukaan lasketun nettosumman välistä eroa.

(¹) EYVL C 100, 2.4.1998, s. 17.

- (9) Tuen maksaminen ostajalle tapahtuu joko suoraan myyjän toimesta osamaksukauppaa tehtäessä (tavaran hinnan alennuksena) tai pankin välityksellä (jälkikäteen myönnettävänä tukena) sen jälkeen kun pankki on diskontannut myyjän vekselin.
- (10) Korkotuki voi olla enintään:
- 85 prosenttia viitteellisestä diskonttauskorosta ja enintään 8 prosenttia investointeihin tavoitteen 1 mukaisilla alueilla,
 - 50 prosenttia viitteellisestä diskonttauskorosta ja enintään 5 prosenttia alueille, jotka eivät kuulu tavoitteen 1 mukaisiin alueisiin.
- (11) Jokaisen toimenpiteen tukikelpoiset kustannukset (enintään 3 000 miljoonaa Italian liiraa tai 4 500 miljoonaa Italian liiraa, jos sama yritys on saman vuoden aikana toteuttanut useita toimenpiteitä) muodostuvat porrastetusta pääomasta ja maksun jakaantumisen mukaisista koroista (huomioitu korkoprosentti ei voi olla viitekorkoa korkeampi). Porrastettu maksuaika voi jakaantua enintään viidelle vuodelle.
- (12) Edellä mainituista tekijöistä ei ole mahdollista laskea kyseessä olevan tuen bruttoavustusekvivalenttia.
- (13) Näitä tukia on arvioitava maataloustuotteiden jalostamiseen ja kaupan investointeihin liittyviä valtion tukia koskevien suuntaviivojen perusteella⁽¹⁾.
- (14) Näiden suuntaviivojen mukaisesti valtiontukea, joka liittyy komission päätöksen 94/173/EY⁽²⁾ liitteen 1.2 kohdan toisessa ja kolmannessa luettelma-kohdassa tarkoitettuihin investointeihin tai tukea, joka on nimenomaisesti jätetty mainitun päätöksen 2 kohdan ulkopuolelle, ei voida pitää yhteismarkkinoille soveltuvana tukena.
- (15) Tuen intensiteetti ei saa olla suurempi kuin 55 prosenttia tukeen oikeuttavien investointien kustannuksista (75 prosenttia tavoitteen 1 mukaisilla alueilla).
- (16) Koska Italia ei ole antanut takeita päätöksessä 94/173/EY säädettyjen alakohtaisten rajoitusten tai edellä mainitun tuki-intensiteetin noudattamisesta komissio katsoo, ettei kyseinen toimenpide ilmeisesti sovellu yhteismarkkinoille sen vuoksi, että tukea voitiin myöntää myös maataloustuotteiden jalostamiseen ja kaupan investointeihin liittyviä tukia koskevien suuntaviivojen soveltamisalaan kuulumattomiin investointeihin ja koska saatavilla olevien tietojen perusteella ei voida tarkastaa yllä mainittujen suuntaviivojen mukaisten määrällisten rajoitusten noudattamista.

III ITALIAN HUOMAUTUKSET

- (17) Italia antoi 2 päivänä huhtikuuta 1998 ja 16 päivänä syyskuuta 1998 päivätyissä kirjeissään tarkennukset sekä seuraavat sitoumukset:
- a) tukien intensiteetti bruttoavustusekvivalenttina ilmoitettuna ei ylitä 9,5 prosenttia niillä alueilla, jotka eivät kuulu tavoitteen 1 mukaisiin alueisiin eikä 17 prosenttia tavoitteen 1 mukaisilla alueilla;
- b) päätöksen 94/173/EY liitteen mukaisten alakohtaisten rajoitusten noudattaminen turvataan soveltamalla lain n:o 488/92 arviointiperusteita myös lakiin n:o 1329/65. Tämä oli aiheena 22 päivänä heinäkuuta 1998 tehdyssä komission lopullisessa päätöksessä⁽³⁾, jossa todettiin laissa n:o 488/92 säädettyjen investointitukien olevan, tietyin edellytyksin, maataloustuotteiden jalostamiseen ja kaupan investointeihin liittyviä tukia koskevien suuntaviivojen ja näin ollen myös yhteismarkkinoiden kanssa yhteensopivia. Italia vakuuttaa, että edellä mainitun 22 päivänä heinäkuuta 1998 tehdyn päätöksen edellytyksiä tullaan myös noudattamaan silloin kun lakia n:o 1329/65 sovelletaan kyseisellä alalla.

IV PÄÄTELMÄT

- (18) Italian 2 päivänä huhtikuuta 1998 ja 16 päivänä syyskuuta 1998 päivätyissä kirjeissä antamien takeiden perusteella komissio voi luopua niistä epäilyksistä, jotka nousivat esille silloin kun perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdan mukainen menettely kyseisten tukien osalta aloitettiin.
- (19) Näiden takeiden perusteella voidaan huomioda, että laissa n:o 1329/65 säädetyt investointituet ovat edellä olevassa 17 kohdassa esitetyin edellytyksin maataloustuotteiden jalostamiseen ja kaupan investointeihin liittyviä tukia koskevien yhteisön suuntaviivojen mukaisia. Kyseessä oleviin tukiin voidaan näin ollen soveltaa perustamissopimuksen 92 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettua poikkeusta.
- (20) Komissio vaatii edellä mainittujen yhteisön suuntaviivojen 3 kohdan b alakohdan toisen alakohdan mukaisesti Italiaa toimittamaan vuosikertomuksen, jossa annetaan tiedot kaikesta kyseisenä varainhoitovuonna myönnetystä tuesta ja erityisesti tiedot, joista voidaan ilman myöhemmin suoritettavia tutkimuksia päätellä, että kaikki päätöksen 94/173/EY liitteessä olevassa 2 kohdassa tarkoitettut edellytykset on tosiasiallisesti täytetty.

⁽¹⁾ EYVL C 29, 2.2.1996, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 79, 23.3.1994, s. 29.

⁽³⁾ K(1998) lopull. ei vielä julkaistu.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Investointeja koskevan tukijärjestelmän soveltaminen maataloustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen aloilla 28 päivänä marraskuuta 1965 annetun lain n:o 1329 nojalla on yhteismarkkinoille soveltuva seuraavin edellytyksin:

- a) tuki-intensiteetti, bruttoavustusekvivalenttina ilmaistuna, ei ylitä 9,5:tä prosenttia niillä alueilla, jotka eivät kuulu tavoitteen 1 mukaisiin alueisiin, eikä 17:ää prosenttia tavoitteen 1 mukaisilla alueilla;
- b) noudatetaan päätöksen 94/173/EY liitteessä määritellyjä alakohtaisia rajoituksia, sellaisina kuin ne esitetään 19 päivänä joulukuuta 1992 annetun lain n:o 488 soveltamista koskevissa säännöksissä, joita on muutettu 22 päivänä heinäkuuta 1998 tehdyn komission päätöksen mukaisesti.

2 artikla

Italian on ennen 1 artiklassa tarkoitettujen järjestelmien soveltamista maataloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen alalla muutettava kyseisen järjestelmän sovelta-

mista koskevia säännöksiä siten, että ne täyttävät kyseisessä artiklassa säädetyt edellytykset.

Italian on annettava komissiolle tiedoksi edellä mainittujen edellytysten noudattamiseksi annetut säännökset 15 päivän kuluessa niiden antamisesta.

3 artikla

Italian on toimitettava komissiolle vuosikertomus, jossa annetaan tiedot kaikesta kyseisenä varainhoitovuonna myönnetystä tuesta ja erityisesti tiedot, joista voidaan ilman myöhemmin suoritettavia tutkimuksia päätellä, että kaikki päätöksen 94/173/EY liitteessä olevassa 2 kohdassa tarkoitetut edellytykset on tosiasiallisesti täytetty.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 14 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 4 päivänä toukokuuta 1999,

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien Yhdistyneen kuningaskunnan tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1076)

(Vain englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/350/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

on kuullut rahastokomiteaa,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti komissio päättää rahastokomiteaa kuultuaan menoista, jotka jätetään yhteisörahoituksen ulkopuolelle komission todettua, ettei kyseisiä menoja ole suoritettu yhteisön sääntöjen mukaisesti;
- (2) asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä EMOTR:n tukiosaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1663/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 896/97⁽⁴⁾, 8 artiklan 1 ja 2 kohdan säännösten nojalla komissio on suorittanut tarvittavat tarkastukset, antanut tiedoksi Yhdistyneelle kuningaskunnalle näiden tarkastusten tulokset, ottanut huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät huomautukset, aloittanut kahdenkeskiset neuvottelut Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa sopimukseen pääsemiseksi ja antanut tälle virallisen tiedon päätelmistään viitaten sovittelumenettelyn perustamisesta osaksi Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä 1 päivänä heinäkuuta 1994 annettuun komission päätökseen 94/442/EY⁽⁵⁾;
- (3) jäsenvaltio on pyytänyt sovittelumenettelyä ja komissio on tarkastellut menettelyn osana laadittua kertomusta;

- (4) asetuksen (ETY) N:o 729/70 2 ja 3 artiklan mukaisesti voidaan rahoittaa ainoastaan yhteisön sääntöjen mukaisesti maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn yhteydessä myönnettyjä vientitukia viennille kolmansiin maihin sekä yhteisön sääntöjen mukaisesti yhteisen maatalouden markkinajärjestelyn yhteydessä aloitettuja maatalousmarkkinoiden säätelemiseen tähtäviä interventioita;
- (5) suoritettujen tarkistusten, kahdenkeskisten neuvottelujen ja sovittelumenettelyjen tulosten perusteella osa Yhdistyneen kuningaskunnan ilmoittamista menoista ei täytä näitä ehtoja, eikä niitä voida näin ollen maksaa EMOTR:n tukiosastosta;
- (6) tässä päätöksessä mainitaan ne määrät, joita ei ole hyväksytty maksettaviksi EMOTR:n tukiosastosta, eivätkä kyseiset määrät liity sellaisiin menoihin, jotka on suoritettu aiemmin kuin 24 kuukauden aikana siitä kun komissio on toimittanut jäsenvaltioille kirjallisen tiedonannon tarkastusten tuloksesta,
- (7) komissio on antanut jäsenvaltiolle yli-30-kuukautta-nimistä tukitoimenpidettä koskeneessa yhteenvetokertomuksessa tiedoksi tässä päätöksessä tarkoitettujen tapausten osalta arvion niistä määristä, jotka suljetaan yhteisörahoituksen ulkopuolelle, koska ne eivät ole yhteisön sääntöjen mukaisia,
- (8) tämä päätös ei estä sellaisten taloudellisten seurausten soveltamista jotka saattavat myöhemmin tulla kysymykseen yli-30-kuukautta-nimisen tukitoimenpiteen osalta sen varauksen vuoksi, joka on tehty edellä mainitussa yhteenvetokertomuksessa, ja materiaalin tuhoamista koskevan viivästyksen vuoksi,
- (9) tämä päätös ei estä sellaisten taloudellisten seurausten soveltamista, joista komissio voi päättää tuomioistuimen tämän päätöksen soveltamisalaaan kuuluvien seikkojen osalta tämän päätöksen teko-päivänä edelleen käynnissä olevissa asioissa antamien tuomioiden perusteella,

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.⁽²⁾ EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 158, 8.7.1995, s. 6.⁽⁴⁾ EYVL L 128, 21.5.1997, s. 8.⁽⁵⁾ EYVL L 182, 16.7.1994, s. 45.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Yhdistyneelle kuningaskunnalle.

1 artikla

Tehty Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 1999.

Yhdistyneen kuningaskunnan EMOTR:n tukiosastolle ilmoittamat menot, määrältään 22 807 424 Englannin puntaa, suljetaan tällä päätöksellä yhteisrahoituksen ulkopuolelle, koska ne eivät ole yhteisön sääntöjen mukaisia.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä toukokuuta 1999,

Saudi-Arabiasta peräisin olevan polypropeenista valmistetun lyhdelangan ja paalinarun tuontia koskevan tasoitustullimenettelyn päättämisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1356)

(1999/351/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 6 päivänä lokakuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa asiasta,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Menettelyn aloittaminen

- (1) Vastaanotettuaan valituksen, jonka EUROCORD oli 12 päivänä kesäkuuta 1998 tehnyt pääosaa yhteisön polypropeenista valmistetun lyhdelangan ja paalinarun tuotannosta edustavien tuottajien puolesta, komissio aloitti näiden Saudi-Arabiasta peräisin olevien tuotteiden tuontia koskevan tukien vastaisen menettelyn⁽²⁾.

Valitukseen sisältynyt näyttö kyseisen tuotteen tuottajille myönnettyistä tuista ja siitä johtuvasta merkittävästä vahingosta katsottiin riittäväksi menettelyn aloittamiseksi.

2. Tutkimus

- (2) Komissio on ilmoittanut virallisesti menettelyn aloittamisesta tiedossaan oleville vientiä harjoittaville tuottajille ja tuojille, Saudi-Arabian kuningaskunnan hallitukselle ja valituksen tehneille yhteisön tuottajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi. Kaikkia kuulemista pyytäneitä kuultiin asiassa.
- (3) Komissio lähetti kyselylomakkeet viejämään hallitukselle, kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille ja tuojille sekä valituksen tehneille yhteisön tuottajille.
- (4) Komissio hankki ja tarkisti kaikki tarpeellisiksi katsomansa tiedot ja teki tarkastuskäyntejä seuraavien yritysten toimitiloihin:

a) *Valituksen tehneet yhteisön tuottajat*

- Teufelberger, Linz, Itävalta
- Ostend Stores, Ostende, Belgia
- Cordex, Esmoriz, Portugali
- Cotesi, Carvalhos, Portugali
- Exporplas, Cortegaca, Portugali
- Sicor, Cortegaca, Portugali
- Pippo Tuote Oy, Outokumpu, Suomi
- Irish Ropes, Kildare, Irlanti.

b) *Saudi-Arabian kuningaskunnan hallitus*

Saudi-Arabian kuningaskunnan hallitus vastasi kyselylomakkeeseen, ja siinä annetut tiedot tarkistettiin Riadissa. Asiassa olivat osallisina seuraavat ministeriöt/virastot:

- valtiovarain- ja kansantalousministeriö
- Saudi-Arabian raha-asiain virasto
- almuveroon (zakat) ja tuloveroon liittyvistä kysymyksistä vastaava ministeriö
- teollisuus- ja sähköasiain ministeriö
- öljyyn ja luonnonvaroihin liittyvistä kysymyksistä vastaava ministeriö
- Saudi-Arabain teollisuuden kehittämisrahasto
- kauppaministeriö
- suunnitteluministeriö
- Saudi Airlines
- General Ports Corporation.

c) *Vientiä harjoittava tuottaja*

Saudi Yarn and Knitting Technology Factory (Synthec), joka on osa yritystä NAFA Enterprises Ltd, Riad.

- (5) Tukien määrittämisessä käytettiin tutkimusajanjaksona 1 päivän tammikuuta 1997 ja 31 päivän joulukuuta 1997 välistä ajanjaksoa. Vahinkoa tarkasteltiin vuoden 1994 tammikuusta tutkimusajanjakson loppuun ulottuvan ajanjakson osalta. Nämä ajanjaksot ovat samat kuin ne, joita käytettiin Tšekistä, Unkarista ja Saudi-Arabiasta peräisin olevan polypropeenista valmistetun lyhdelangan ja paalinarun tuontia koskevassa polkumyynnitutkimuksessa (ks. C kohta).

⁽¹⁾ EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ EYVL C 233, 25.7.1998, s. 25.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Tarkasteltavana oleva tuote

- (6) Tarkasteltavana oleva tuote on polypropeenista valmistettu lyhdelanka ja paalinaru, jäljempänä ”maatalousnaru”. Tätä naruä käytetään maataloudessa erityisesti automaattisilla paalaimilla tai muilla vastaavilla koneilla koottavien nippujen sitoamiseen. Tuotetta valmistetaan eri vahvuuksina (m/kg) ja eri ominaisuuksin (esimerkiksi solmu- ja vetolujuus, kierteiden määrä metriä kohti, väri, ultraviolettistabilisaatio ja säikeisyys voivat vaihdella). Tutkimus on osoittanut, että vaikka tarkasteltavana olevan tuotteen vahvuus ja erityispiirteet voivat vaihdella, kaikkia maatalousnaruja voidaan tässä tutkimuksessa pitää yhtenä ja samana tuotteena. Tarkasteltavana oleva tuote luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin ex 5607 41 00.

2. Samankaltainen tuote

- (7) Yhteisön tuotannonalan tuottaman ja yhteisön markkinoilla myymän maatalousnarun todettiin olevan fyysisiltä ja teknisiltä perusominaisuuksiltaan sekä käyttötarkoituksiltaan samanlaista kuin asianomaisesta viejämaasta tuotu maatalousnaru. Sama koskee myös viejamaan kotimarkkinoilla valmistettua ja myytyä maatalousnarua. Kaikki nämä tuotteet ovat siten asetuksen (EY) N:o 2026/97, jäljempänä ”perusasetus”, 1 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

C. VASTAAVA POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY

- (8) Komissio ilmoitti 28 päivänä helmikuuta 1998 Tšekistä, Unkarista ja Saudi-Arabiasta peräisin olevan maatalousnarun tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta⁽¹⁾ vastaanotettuaan asiaa koskevan valituksen, jonka oli tammikuussa 1998 jättänyt EUROCORD edustaen tuottajia, joiden tuotanto muodosti pääosan maatalousnarun tuotannosta yhteisössä.
- (9) Saudi-Arabiasta peräisin olevien tuotteiden tuontia koskeva menettely päätettiin neuvoston asetuksessa (EY) N:o 603/1999⁽²⁾ esitettyjen tutkimuksen päätelmien perusteella (ks. johdanto-osan 68 kappale ja sitä seuraavat kappaleet) komission päätöksellä 1999/215/EY⁽³⁾ toimenpiteitä käyttöön ottamatta; kyseiset päätelmät perustuvat samaan tutkimusajanjaksoon kuin tämäkin tutkimus ja siten samoihin vientiä harjoittavan tuottajan ja yhteisön tuotannonalan toimittamiin hinta- ja kustannustietoihin.

D. KEHITYSMAA-ASEMA

- (10) Saudi-Arabia ei ole WTO:n jäsen, mutta perusasetusta ja erityisesti sen 14 artiklan 5 kohdan a alakohdtaa sovellettaessa ei tehdä eroa WTO:n jäsenten ja niiden maiden välillä, jotka eivät ole järjestön jäseniä. Tukia ja tasoitustulleja koskevan WTO-sopimuksen määräysten perusteella Saudi-Arabiaa kohdeltaisiin yleensä kehitysmaana.

E. TUET

- (11) Koska Saudi-Arabian ainoan vientiä harjoittavan tuottajan aiheuttama vahinko osoittautui tutkimustulosten perusteella merkityksettömäksi (ks. F kohta), tukia koskevien päätelmien tekemiseen ei ollut tarvetta.

F. VAHINKO

- (12) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 603/1999 johdanto-osan 71 kappaleessa kuvattua menetelmää käyttäen ja, kuten edellä johdanto-osan 9 kappaleessa todetaan, samojen hinta- ja kustannustietojen perusteella päädyttiin siihen, että Saudi-Arabian ainoan vientiä harjoittavan tuottajan aiheuttama vahinko oli merkityksetön myös tämän tutkimuksen tutkimusajanjaksona. Vahinkomarginaali on joka tapauksessa alle 2 prosenttia, mikä on perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan a alakohdassa vahvistettu vähäiseksi katsottavan tuen rajaksi kehitysmaiden osalta.

G. PÄÄTELMÄ

- (13) Perusasetuksen 14 artiklan 3 kohdassa säädetään, että menettely päätetään välittömästi, jos todetaan, että vahinko on merkityksetön. Tästä syystä ehdotetaan, että menettely päätetään,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Päätetään Saudi-Arabiasta peräisin olevan, tällä hetkellä CN-koodiin ex 5607 41 00 luokiteltavan polypropeenista valmistetun lyhdelangan ja paalinarun tuontia yhteisöön koskeva tasoitustullimenettely.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL C 65, 28.2.1998, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 75, 20.3.1999, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 75, 20.3.1999, s. 34.